



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/33
4 January 2005
CHINESE
Original: FRENC

人权委员会
第六十一届会议
临时议程项目9

在世界任何地区人权和基本自由遭受侵犯的问题

古巴境内的人权状况

人权事务高级专员个人代表，
克里斯蒂娜·夏内女士提交的报告

内容提要

根据委员会第 2002/18、2003/13 和 2004/11 号决议授予的任务，克里斯蒂娜·夏内女士作为人权事务高级专员个人代表，负责审查古巴境内的人权状况，为展开对话，曾多次与古巴当局接洽，以履行其任务。

高级专员个人代表未收到古巴当局的任何答复。

尽管面临这些困难，高级专员个人代表根据其任务，力求对古巴境内有关公民权利和政治权利的演变情况，进行客观和不偏不倚的评估。她在纽约和日内瓦听取了非政府组织和愿与他会晤的委员会成员国代表的汇报。她研读了高级专员办事处和各位特别报告员为她提供的一切有关古巴状况的文件。

在经济、社会和文化权利领域，尤其是教育和保健领域，必须注意到古巴当局的努力，尤其在拨款方面做出的重大努力。

同样，在公民权利和政治权利方面，古巴政府于 2004 年释放了 18 名在 2002 和 2003 年逮捕的人。

最后，古巴还与人权委员会的一些专题特别报告员，即：见解和言论自由权问题特别报告员、人权维护者问题秘书长特别代表、酷刑问题特别报告员、人人享有最佳身心健康权问题特别报告员进行了合作，这些报告员于 2004 年 9 月 16 日就数位被拘押者境况联合向古巴发出了一封指控信。

此外，古巴还与见解和言论自由权问题特别报告员合作，该特别报告员于 2004 年 9 月 22 日就该国限制使用互联网的情况以及二名被监禁者的境况向古巴发出了一封指控信。此外，40 多年来禁运对古巴人民造成的长期的灾难性经济和社会后果，及其对公民权利和政治权利的影响，也是不可忽视的。

在美利坚合众国于 2004 年 5 月加紧经济和金融限制、包括对人员流动严加限制之后，禁运范围大为扩大，目前包括限制随身行李重量、限制探亲次数，目前限为每三年一次，减少教育交流以及限制各种体育交流。

2004 年 10 月 28 日，大会会员国以绝大多数票通过了第 59/11 号决议，题为必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁。

古巴与美利坚合众国之间剑拔弩张的关系造成的气氛，对于推动言论自由和集会自由极为不利。美国的法律以及为“建立古巴境内民主”提供的资金，致使该岛

上的政治反对派成员似乎成了外国影响势力的附庸，并为古巴当局提供了对反对派加剧压制的契机。

古巴于2003年3月至4月期间发起了一场前所未有的镇压运动，其借口是美国驻哈瓦那利益办事处发挥了积极鼓动政治反对派的作用。民间社会将近80位成员遭到逮捕。这些人不是根据《刑法》第91条，就是根据《刑法》第91条结合《第88号法》有关“侵犯国家独立和完整”行为的规定，被判处了6至28年的长期监禁。

检察当局列举了在传媒中发表的文章或传媒的采访录、与美国境内或欧洲国际非政府组织和流亡人员的往来书信、拥有美国驻哈瓦那利益办事处制作的录音或录像带，与未得到官方承认的团体——工会、职业协会和独立的古巴学术团体的往来书信。

在极短的时间内，仅在几周内，甚至仅在几天内，即对那些被逮捕者进行了不公开的审判。为被告们提供协助的律师，不是任何独立的律师协会的成员。目前这些被逮捕者的关押条件，对其身心健康极为不利，而更为令人担心的是古巴当局向高级专员和那些签署了紧急呼吁的特别报告员提供了极少，甚至根本不提供有关这些被关押者的情况。

2004年，又有表示不同政治意见者被捕，并被判处不相称的刑罚，新闻记者被威胁和恫吓，其资料被没收。

为此，个人代表提出了10个长期有效的建议，旨在使古巴加入《公民权利和政治权利国际公约》及其两项任择议定书和《经济、社会和文化权利国际公约》，恢复该国境内公民享有所保障的基本权利以及对这些权利进行国际保护，结束目前的状况。

目 录

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|-------------------------|------------|------------|
| 导 言..... | 1 - 4 | 5 |
| 一、古巴境内阻碍实现人权的因素和困难..... | 5 - 11 | 5 |
| 二、积极方面..... | 12 - 22 | 6 |
| 三、关注问题..... | 23 - 32 | 8 |
| 四、结 论..... | 33 - 35 | 9 |
| 五、建 议..... | 36 | |

附 件

| | |
|--------------------------------------|----|
| 仍被监禁的 2003 年 3、4 月间被逮捕的民间社会成员名单..... | 11 |
|--------------------------------------|----|

导 言

1. 人权委员会第2002/18号决议请高级专员采取必要措施，派出一位个人代表，以期人权高专办能与古巴政府合作落实本决议。委员会第2003/13号决议对任命克里斯蒂娜·夏内女士为高级专员个人代表表示满意，并要求古巴政府接待她并为她履行任务提供一切必要的便利。委员会第2004/11号决议重申了这一要求。

2. 2003年2月6日和5月12日，克里斯蒂娜明·夏内致函古巴常驻联合国日内瓦代表处，请古巴当局与她会晤，以拟订计划，同她展开建设性的对话。2003年5月30日，高级专员发函支持这项要求。2003年6月26日，古巴当局通知高级专员，古巴当局不承认克里斯蒂娜·夏内的任务。

3. 尽管如此，高级专员个人代表还是于2004年7月26日设法与古巴当局建立联系。但是这项要求与以前的一样，还是石沉大海。

4. 在此情况下，高级专员个人代表从有机会调查报告所涉期间古巴境内人权状况的委员会专题特别报告员、非政府组织和希望与她会晤的人权委员会成员国代表收集了资料。

一、古巴境内阻碍实现人权的因素和困难

5. 过去13年来，联合国大会时常谴责对古巴实行了40年的经济、贸易和金融封锁。尽管通过了谴责的决议，1992年通过的托里切利法案(古巴民主法案)和1996年通过的赫霍姆斯-伯顿法案(古巴自由和民主声援法)加紧了原先的封锁。

6. 大会2003年11月4日第58/7号决议请秘书长与联合国有关机关和机构协商，就按照《联合国宪章》宗旨和原则及国际法执行本决议的情况编写一份报告。秘书长在其2004年10月5日的报告(A/59/302,第一和第二部分)中递交了各国政府和联合国各机关就执行该决议所提出的答复。

7. 封锁规定的禁令使得古巴更难取得极为重要的医药、新科学和医学技术、粮食和化学水处理技术和电力。联合国粮食及农业组织、联合国儿童基金会、联合国教育、科学和文化组织(教科文组织)和世界卫生组织(见上述这些专门机构2002年发表的所有报告)谴责了封锁对古巴人民的经济、社会和文化权利造成的灾难性影响。

8. 封锁，尤其是托里切利法案和霍尔姆斯—伯顿法案也对古巴公民的公民权利和政治权利造成了严重的影响，引起古巴当局的反弹，制定了镇压性的法律。正如卡尔—约翰·格罗特作为古巴境内人权状况特别报告员在1997年提交委员会第五十三届会议的报告中所述，根据上述法律条款，“美国有权作为外部行动者确立规则，将现行极权主义制度改变为不同、更多元化的制度”(E/CN.4/1997/53, 第46段)。

9. 因此，被古巴政府认为参与上述事务的许多古巴公民被视为“为外国利益效劳的雇佣军”，按照《第88号法》之类镇压性的法律，应予以惩罚。

10. 卡特总统走访了古巴之后，于2002年5月21日编写报告时指出，最著名的持不同政见者都一致反对美国加强采取极为强硬的路线对待古巴以及为他们活动提供的任何资助，因为这样可证实卡斯特罗总统长期以来坚持的说法，即他们是“华盛顿的走狗”。

11. 古巴人民因封锁而遭受的困难于2004年更加严重。尤其是美国于5月加紧了经济和金融限制之后，更是如此。除了原有措施外，另外制定更严厉的限制人员和货物流动措施。诸如：

今后古巴——美国人家庭的探亲访问改限为每三年一次，原先是每年一次；

只能给直系亲属寄送包裹；

访问古巴的每人每日可动用的开支额削减三分之二。

二、积极方面

12. 尽管面临着极其不利的环境，古巴政府尤其在预算方面作出了努力，得以维持良好的卫生系统，从而有助于降低婴儿死亡率，延长全体公民的预期寿命。

13. 就教育而论，百分之百的儿童入学就读，而且根据经济合作与发展组织以及教科文组织的资料，古巴在学校教育成功率方面，尤其在数学教育方面，处于领先的联合国成员国之列。

14. 文盲(目前为0.2%)正在彻底扫除。

15. 为了消除对妇女的歧视，自1996年以来，公共部门妇女就业率达49.6%，而且在国家议会和司法机构，以及决策职位上的女性比例稳步上升。¹

16. 就公民权利和政治权利而论，在教皇约翰·保罗二世访问古巴期间，行使宗教自由得到显著改善。

17. 古巴批准了人权领域的若干项公约，并且向有关监测条约落实情况机构提交了报告。

18. 在2004年期间，古巴当局以健康为由释放了18名被监禁者。

19. 他们是名字列于 E/CN.4/2004/32号文件附件所载名单中的下列人员：

Miguel Valdeés Tamayo

Manuel Vásquez Portal

Carmelo Agustín Díaz Fernández

Roberto de Miranda Hernández

Orlando Fundora Alvarez

Julio Antonio Valdeés Guevara

Marta Beatriz Roque Cabello

Oscar Manuel Espinoza Chepe

Marcelo Manuel Lopez Bañobre

Margarito Broche Espinosa

Raúl Rivero Castañeda

Oswaldo Alfonso Valdes

Edel José García Díaz

Jorge Olivera Castillo.

20. 另外还释放四名自2002年被监禁者，他们是：

Carlos Alberto Domínguez Gonzáles

Emilio Leyva Peérez

Lázaro Miguel Rodríguez Capote

Leonardo Bruzón Ávila.

¹ 见消除对妇女歧视委员会第二十三届会议 2000 年 6 月通过的结论性意见 [大会正式记录，第五十五届会议，补编第 38 号(A/55/38)，第 252 至 277 段]。

21. 高级专员个人代表欢迎古巴政府在2004年7月27日发布的新闻稿中所发布的这一行动，并鼓励古巴当局继续释放未对个人和财产犯下暴力行为而被监禁的人。

22. 此外，在报告报导期间，古巴政府答复了一封由见解和言论自由权问题特别报告员、酷刑问题特别报告员和人人享有最佳身心健康权问题特别报告员于2004年9月16日就一些被监禁者的境况所发出的指控信。另外，古巴还与见解和言论自由权问题特别报告员合作，该报告员于2004年9月22日就该国限制使用互联网的情况以及二名被监禁者的境况向古巴发出了一封指控信。

三、关注问题

23. 一个关注的问题首先涉及2003年3、4月间遭逮捕的将近80人。任意拘留问题工作组认为，这是任意拘留行为。工作组在第9/2003号意见中把他们划归属违反《世界人权宣言》第十九、二十和二十一条规定被拘留的人(见 E/CN.4/2004/3/Add.1)。这些人是以记者、作家、协会成员、人权维护者或政党党员和反对派工会成员身份开展工作时遭逮捕的。

24. 其中大部分遭逮捕的人支持瓦雷拉计划。瓦雷拉计划从事收集签名的活动以组织关于改革选举制度和推动其他立法改革的公民投票。

25. 对被告提出的指控有时仅以关于危害国家独立或主权的行为的《古巴刑法》第91条为依据，而对另一些人则以有关保护古巴国家的和经济的独立的第91条与《第88号法案》的条款相结合提出指控。

26. 若干被告被指控从事诸如接受外国资助或从事政府认为的颠覆性活动：接受设在美国的 Marti 电台记者的采访；与国际人权组织通信联络；拥有录音或录像设备；或参与被视为“反革命”的工会、协会或学术集团。

27. 这些人在极短的时间内，有时甚至在几天内受到审判，剥夺了他们准备本人辩护的时间。既不许独立的辩护律师、也不让外交官或外国记者列席审判。判决的刑期从6年至28年不等。

28. 2004年期间，又有公开表示持不同政见者遭逮捕和判刑。

29. 支持瓦雷拉计划的记者和活动分子遭受威胁和恫吓，材料被政府公安人员没收。

30. 2004年10月，三名前往古巴声援反对派活动分子的欧洲议会议员被驱逐出境。

31. 最后，高级专员个人代表对囚犯家属提出的关于拘押期间遭受虐待的指控表示震惊。伙食差、卫生条件也差，而且没有医疗设备或设备不适当。有些囚犯完全被隔离，其他一些被监禁者则与普通法罪犯关押在一起，情况危险时常有人检举被看守侮辱，甚至有囚犯被看守殴打的情况。被监禁者往往被关押在远离其家的地方，亲属们要探访他们极为困难。

32. 许多被监禁者进行绝食，其境况极为悲惨。

四、结 论

33. 在本报告报导期内，由禁运所造成的困难更加严重恶化。然而，古巴政府作出了努力，以人道主义理由释放了 18 名被监禁者。

34. 然而，释放这些人并不表示 2003 年进行的镇压行动已告结束，也不意味着古巴的公民权利和政治权利状况已有所改善。根据任意拘留问题工作组第 9/2003 号意见，仍有 61 人被任意拘留。

35. 此外，高级专员个人代表认为，古巴人民除了深受禁运之苦外，古巴当局有权力消除的对个人基本权利和自由的限制，加深了古巴人民的苦难。为了取得上述各项决议所呼吁的进展以及支持2004年的努力，高级专员个人代表提出了一些建议。

五、建 议

36. 人权事务高级专员个人代表建议古巴政府应采取如下措施：

- (a) 停止起诉行使《世界人权宣言》第十八、十九、二十、二十一和二十二条所保障权利的公民；
- (b) 释放未对个人和财产犯有暴力行为的被监禁者；
- (c) 审查对那些对行使言论、示威、集会和结社自由的人进行刑事诉讼的法律，尤其是《第88号法令》和《刑法》第91条，以使这些法律规定符合《世界人权宣言》的上述规定；

- (d) 毫无例外地维持2000年确立的暂停执行死刑的做法，以期废除死刑；
- (e) 改革刑事诉讼法规则，以使这些规则符合《世界人权宣言》第十和十一条的要求；
- (f) 建立一个常设的独立机构，履行受理宣称个人基本自由遭受侵犯者投诉的职能；
- (g) 审查有关古巴出入境旅行的条例，以保障《世界人权宣言》第十三条界定的行动自由；
- (h) 准许非政府组织进入古巴；
- (i) 在古巴境内推行结社、工会、新闻机关和政治党派方面的多元化；
- (j) 加入《公民权利和政治权利国际公约》及其任择议定书，和《经济、社会、文化权利国际公约》。

附 件

仍被监禁的 2003 年 3、4 月间被逮捕的民间社会成员名单

1. **Nelson Alberto Aguiar Ramírez**, 古巴正统党主席, 根据《第88号法》, 因反政府活动被判处13年徒刑。
2. **Pedro Pablo Alvares Ramos**, CUTC 主席(独立工会), 根据《第88号法》, 被判处监禁25年。
3. **Pedro Argüelles Morán**, 独立新闻机构合作社主任, 古巴人权委员会成员, 根据《第88号法》被判处监禁20年。
4. **Victor Rolando Arroyo Carmona**, 改革论坛和古巴独立记者和作家工会(UPECI)成员, 根据《刑法》第91条被判处监禁26年。
5. **Mijail Barzaga Lugo**, “十一月三十日组织”成员, 根据《第88条法》被判处监禁15年。
6. **Oscar Elias Biscet Gonzalez**, 劳顿支持人权基金会主席, 根据《刑法》第91条被判处监禁25年。
7. **Mario Enriquez Mayo HERNÁNDEZ**, 卡马圭 Felix Varela 独立新闻机构记者, 根据《刑法》第91条被判处监禁20年。
8. **Marcelo Cano Rodríguez**, 医生, 古巴人权及民族和解委员会成员(CCDHR 和古巴独立医学院成员, 根据《第88号法》和《刑法》第91条被判处监禁18年。
9. **Eduardo Díaz Fleitas**, “八月五日”反对派运动成员, 根据《第88号法》被判处监禁21年。
10. **Antonio Ramón Díaz Sánchez**, 基督教解放运动成员, 支持瓦雷拉计划委员会的积极成员, 根据《刑法》第91条被判处监禁20年。
11. **Alfredo Rodolfo Domínguez Batista**, 基督教解放运动成员, 支持瓦雷拉计划委员会的积极成员, 被判处监禁14年。
12. **Alfredo Felipe Fuentes**, 支持瓦雷拉计划委员会的成员, 被判处监禁26年。
13. **Efrén Fernández Fernández**, 基督教解放运动执行委员和支持瓦雷拉计划的积极成员, 根据《刑法》第91条被判处监禁12年。

14. **Juan Adolfo Fernández Sainz**, 帕特里亚新闻社的记者, 根据《第88号法》, 被判处监禁15年。

15. **José Daniel Ferrer García**, 瓦雷拉计划的积极支持者和基督教解放运动的协调人, 根据《第88号法》被判处监禁25年。

16. **Luis Enrique Ferrer García**, 基督教解放运动成员和拉斯图纳斯的瓦雷拉计划协调人, 被判处监禁28年。

17. **Próspero Gainza Agüero**, Pedro Luis Boitel 全国民众抵抗运动成员, 根据《第88号法》被判处监禁25年。

18. **Miguel Galbán Gutierrez**, 非官方哈瓦那新闻社记者, 瓦雷拉计划协调人, 根据《刑法》第91条和《第88号法》被判处26年徒刑。

19. **Julio César Galvez Rodríguez**, 非官方组织古巴自由新闻社成员, 根据《第88号法》被判处监禁15年。

20. **José Luis García Paneque**, 外科医生, 非官方“自由”新闻社社长, 根据《刑法》第91条和《第88号法》被判处监禁24年, 并没收其医疗器材和通讯设备。

21. **Ricardo Severino González Alfonso**, 经营私人书店的记者, 因发表针对古巴政府的攻击和捏造性新闻, 根据《刑法》第91条被判处监禁20年。

22. **Diosdado González Marrero**, 政治活动分子, 根据《第88号法》被判处监禁20年。

23. **Léster González Penton**, 独立记者, 根据《刑法》第91条被判处监禁20年。

24. **Alejandro González Raga**, 记者, 根据《刑法》第91条被判处监禁14年。

25. **Jorge Luis González Tanquero**, Carlos Manuel de Céspedes 独立运动成员, 瓦雷拉计划的积极支持者, 被判处监禁20年。

26. **Leonel Grave de Peralta Almenares**, 瓦雷拉计划的积极支持者, 独立书店店主, 根据《第88号法》被判处监禁20年。

27. **Iván Hernández Carrillo**, 帕特里亚独立新闻社记者, 根据《第88号法》被判处监禁25年。他具体被指控持有一台来自美国的电脑。

28. **Normando Hernández González**, 独立记者学院院长, 根据《刑法》第91条以及其他有关条款规定, 因在 Marti 电台上抨击政府被判处监禁25年。

29. **Juan Carlos Herrera Acosta**, 关塔那摩省独立记者, 根据《第88条法》被判处监禁20年。

30. **Regis Iglesias Ramírez**, 基督教解放运动发言人, 瓦雷拉计划积极支持者, 根据《刑法》第91条被判处监禁18年。

31. **José Ubaldo Izquierdo Hernández**, 书贩和哈瓦那的政治活动分子, 被判处监禁16年。

32. **Reynaldo Miguel Labrado Peña**, 基督教解放运动成员, 瓦雷拉计划积极支持者, 被判处监禁6年。

33. **Librado Ricardo Linares García**, 古巴反省运动主席, 因被控从事诸如集会、演讲和研讨会之类反革命活动, 根据《刑法》第91条被判处监禁20年。

34. **Héctor Fernando Maseda Gutiérrez**, 独立记者, 根据《刑法》第91条和《第88号法》, 被判处监禁20年。他的传真机、打字机、书籍以及某些物品被没收。

35. **José Miguel Martínez Hernández**, 瓦雷拉计划的积极支持者, 私营书店店主, 被判处监禁13年。

36. **Mario Enrique Mayo Hernández**, 法学家, 非官方的 Felix Varela 新闻社社长, 根据《刑法》第91条被判处监禁20年。

37. **Luis Milán Fernández**, 医生, 非官方组织古巴医学院的成员, 被判处监禁13年。

38. **Nelson Moliné Espino**, 非官方古巴民主工人联盟主席, 根据《刑法》第91条被判处监禁20年。

39. **Angel Juan Moya Acosta**, 政治活动分子, 根据《刑法》第91条被判处监禁20年。

40. **Felix Navarro Rodríguez**, 瓦雷拉计划积极支持者, 根据《第88号法》被判处监禁25年。

41. **Pablo Pacheco Avila**, 独立记者, 根据《第88号法》被判处监禁20年。

42. **Héctor Palacios Ruíz**, 社会研究中心主任, 万众一心委员会秘书, 根据《刑法》第91条和《第88号法》被判处监禁25年。他主要被指控在其家中设了一个独立书店。

43. **Arturo Pérez de Alejo Rodríguez**, 人权组织 Frente Escambray 主席, 瓦雷拉计划的积极支持者, 被判处监禁20年。

44. **Omar Pernet Hernández**, Mario Manuel de la Peña 民族人权运动主席, 根据《刑法》第91条被判处监禁25年。

45. **Horacio Julio Piña Borrego**, 瓦雷拉计划的积极支持者, 根据《第88号法案》被判处监禁20年。

46. **Fabio Prieto Llorente**, 独立记者, 被判处监禁20年。

47. **Alfredo Manuel Pulido López**, 独立记者, 瓦雷拉计划的积极支持者和基督教自由运动成员, 根据《刑法》第91条被判处监禁14年。

48. **José Gabriel Ramón Castillo**, 教师, 圣地亚哥的政治活动分子, 被判处监禁20年。

49. **Arnaldo Ramos Lauzerique**, 古巴独立经济学家研究所成员, 根据《刑法》第91条被判处监禁18年。

50. **Blas Giraldo Reyes Rodríguez**, 瓦雷拉计划的积极支持者, Sancti Spiritu 一家书店店主, 基督教解放运动协调人, 被判处监禁25年。

51. **Alexis Rodríguez Fernández**, Palra Soriano 基督教解放运动协调人, 瓦雷拉计划的积极支持者, 被判处监禁15年。

52. **Omar Rodríguez Saludes**, Nueva Prensa 独立新闻社社长, 摄影记者, 根据《刑法》第91条被判处监禁27年。

53. **Omar Moisés Ruíz Hernández**, 独立记者, 根据《刑法》第91条被判处监禁18年。

54. **Claro Sánchez Altarriba**, 圣地亚哥政治活动分子, 根据《第88号法案》被判处监禁15年。

55和56. **Ariel** 和 **Guido Sigler Amaya**, 马坦萨斯非官方的替代性选择运动的积极成员, 根据《第88号法》被判处监禁20年。

57. **Ricardo Silva Gual**, 医生, 基督教解放运动成员, 根据《第88号法案》被判处监禁10年。

58. **Fidel Suárez Cruz**, 农民, 比那尔德里奥反对派活动分子, 私营书店店主, 根据《第88号法》被判处监禁20年。

59. **Manuel Ubals González**, 非官方运动古巴自由理事会主席, 根据《第88号法》被判处监禁20年。

60. **Héctor Raúl Valle Hernández**, 工会活动分子, 根据《刑法》第91条被判处监禁12年。

61. **Antonio Augusto Villareal Acosta**, 瓦雷拉项目的积极支持者, 被判处监禁15年。

-- -- -- -- --